

Mais Brasil★

平成24年度 ブラジル通信
 10月1日(月)~10月7日(日)
 No. 5
 発行者: 宮本 朋子

今年のブラジルは、選挙で大盛り上がり

10月7日は、選挙の投票日でした。ブラジル全土で行われているため、どの市でも選挙運動が活発でした。今回は、市長と市議会議員の選挙で、宣伝カーや立て看板、街頭では旗をもった人など、投票日まで街は選挙一色でした。また、学校職員に対して、選挙演説をするために、休憩時間に候補者が学校も回ってきました。私もたくさんの候補者と握手しました。

ブラジルでは、16歳から選挙権があり、18歳から70歳までは義務です(70歳以上は任意)。そのため、選挙に行かなければ罰金となるので、投票率は常に100%に近いです。投票所は、身分証明書に書かれた番号の学校で投票します。また、電子投票のため、候補者にはそれぞれ番号が付けられており、投票したい人の番号を入力するだけでよいのです。投票は、午前8時から午後5時までですが、午後7時頃には、結果がでるくらいスピード開票でした。

今回、パラナヴァイ市では、市長に3人、市議会議員(定員10人)に120人が立候補しました。市長選は、獲得票数が過半数を満たさないと、上位2名の決選投票となるそうです。今回の選挙では、決選投票となった市がたくさんありました。任期は4年で、現在の市長は12月までで、1月から新政権になります。また、投票日は、お酒の販売が禁止されているようで、スーパーなどのお酒コーナーは、テープで入れないようにしていました。乱闘をさけるためだそうですが、情熱の国ブラジルだけあって、選挙も熱かったです。



車には、候補者の写真や番号が貼ってあります



大きな人型の張りぼてもありました

投票会場の学校



人の列でいっぱいでした

政権が変わると、政策も大きく変わります



笑顔の立て看板

学校の外では、ポップコーンを売る人も...



旗を手に候補者のアピール!

番号入力型の電子投票



候補者が宣伝用に配布した紙が、道に散乱していました

研修員との再会 パラナヴァイ市の教育を考えて...

豊橋での研修をパラナヴァイ市の教育にもっと生かしてほしいと思い、豊橋で研修を受けた4人の研修員に声をかけ、話をすることにしました。今回出席してくれたのは、シルマ先生とアンジェラ先生、そして教育局のファッチマさんが出席してくれました。残念ながら、クリスライネ先生は私用で、エリアネ先生は乳児（1ヶ月）を抱えているため、行くことはできないとのこと、欠席でした。また、シルマ先生は、現在、盲腸で療養休暇中でしたが、調子がよいということで、来てくれました。

ブラジルへ帰国後、二人はそれぞれ積極的に活動してくれています。アンジェラ先生は、「とんとん豊橋」の音楽を使って、オリジナルのダンスを教え、発表していました。また、シルマ先生は、岩西小学校が送ってくれた紙芝居を使って、日本の昔話を紹介していました。しかしながら、その活動は一部の学校だけに留まっており、パラナヴァイ市の学校全体には広まっています。今回、私はパラナヴァイ市にある初等学校を全部訪問し、日本や豊橋の教育の紹介、日本文化体験授業を行っていますが、どの学校を訪問しても「日本文化を知りたい」「もっと教えてほしい」との要望がとても多いです。そこで、パラナヴァイ市の先生や子どもたちのためにも、以下の内容を提案しました。

- ・豊橋で研修を受けた研修員による研修会（指導者育成）
- ・日本文化体験講座の開催
- ・「とんとん豊橋」を使ったダンス発表会
- ・日本文化を紹介したDVD作成
- ・教育交流校（豊橋市児童）から送られた作品披露会



しかし、ブラジルでは、先生の勤務体制が日本と異なり、勤務校が午前と午後と異なるため、学校を抜けることが難しい、また自分が経験してきたことなので、他の先生に指導しても同じようにはできない、公立の学校には日系人が少ないので、日本文化を伝える必要性を感じられない、と二人は否定的な意見でした。担当のファッチマさんは、教育局側はできるだけ協力すると話してくださったので、興味を示している子どもたちのためにも、何か行動を起こさなければならないと強く思いました。



またまた ぶらっとブラジルク・イ・ス♪

街へ買い物に行ったとき、R\$ 32.990,00という値段を見つけました。ここで問題！ このオートバイはいくらと読むのでしょうか？

注：ブラジルの通貨はレアルで、補助単位としてセンターボがあります。

- ① 32レアル99センターボ
- ② 32レアル99000センターボ
- ③ 32990レアル



大きなケタを発見！ 小数点以下の数字がいっぱいあるよ いくらかな？

答え：③（ブラジルでは、【,（コンマ）】と【.（ピリオド）】の使い方が日本と逆になります。そのため、小数点以下を示す場合に【,】を使います。1レアル=100センターボなので、【,】以下は2ケタしかありません。つまり、日本式に表示すると、R\$ 32,990.00ということになります。読み方に注意ですね。）